

# **MEINE FREUNDIN KITTY**

In Einfacher Sprache



**Spaß am Lesen Verlag**  
www.einfachebuecher.de

Mit Dank an die

**anne frank**  
stichting

Text: Marian Hoefnagel

Übersetzung aus dem Niederländischen: Bettina Stoll

© 2021 | Uitgeverij Eenvoudig Communiceren, Amsterdam

Fotos: Sammlung der Anne Frank Stiftung, Amsterdam

©Anne Frank Stiftung/Vizualism.nl (S. 50-51), NIOD (Institut für  
Kriegs-, Holocaust- und Genozidstudien), Amsterdam (S. 94)

Umschlag: Shutterstock

© 2021 | Spaß am Lesen Verlag, Münster

Alle Rechte vorbehalten. Nichts aus dieser Ausgabe darf ohne  
vorherige schriftliche Genehmigung des Herausgebers  
vervielfältigt, in einer automatisierten Datendatei gespeichert  
oder in irgendeiner Weise – elektronisch, mechanisch, in Form  
von Fotokopien, Aufnahmen oder auf andere Art – veröffentlicht  
werden.

ISBN 978-3-948856-80-9

# **MEINE FREUNDIN KITTY**

**DAS LEBEN VON ANNE FRANK**

In Einfacher Sprache

Marian Hoefnagel

*Schwierige Wörter oder Begriffe  
sind unterstrichen.*

*Die Erklärungen stehen in der  
Wörterliste am Ende des Buches.*

# Inhalt

<b>Teil 1</b>	<b>Die Zeit vor dem Tagebuch</b>	
	(1929-1942) .....	<b>6</b>
<b>Teil 2</b>	<b>Die Zeit, in der Anne</b>	
	<b>Tagebuch führt</b>	
	(1942-1944) .....	<b>20</b>
<b>Teil 3</b>	<b>Die Zeit nach dem</b>	
	<b>Tagebuch</b>	
	(1944-1945) .....	<b>90</b>
<b>Nachwort</b>	.....	<b>108</b>
<b>Wörterliste</b>	.....	<b>109</b>

# **Teil 1**

**Die Zeit vor dem Tagebuch**  
**1929-1942**

# Ein normales Mädchen

Anne Frank wird 1929  
in Deutschland geboren.

Anne ist ein ganz normales Mädchen.  
Sie hat eine drei Jahre ältere Schwester.  
Sie hat einen Vater und eine Mutter.  
Sie hat Opas und Omas,  
Tanten und Onkel.  
Alles ganz normal.

Trotzdem wird das Leben von Anne  
nicht normal sein.

Aber 1929 weiß das noch niemand.  
Anne wird schon mit 15 sterben.  
Der Name Anne Frank ist heute  
auf der ganzen Welt bekannt.

## **Krise und Judenhass**

Die Familie von Anne besitzt  
in Deutschland eine Bank.

Der Vater von Anne arbeitet dort.

Die Familie Frank ist mit der Bank  
ziemlich reich geworden.

Doch jetzt läuft die Bank nicht gut.

Denn in Deutschland gibt es  
eine Krise in der Wirtschaft.

Millionen von Menschen  
haben keine Arbeit.

Die Eltern von Anne möchten  
weg aus Deutschland.

Sie wollen in die Niederlande ziehen.

Denn dort ist die Krise nicht so  
schlimm wie in Deutschland.  
Und in den Niederlanden ist  
die Familie auch sicher.  
Die Familie Frank ist nämlich jüdisch.

In Deutschland ist es  
für Juden gefährlich.  
Das ist wegen Adolf Hitler.  
Er ist der neue Führer  
von Deutschland.  
Seine politischen Partei heißt NSDAP.

Die NSDAP will, dass Deutschland  
ein Land für „echte Deutsche“ wird.  
Die Mitglieder von der NSDAP finden,  
Juden sind keine echten Deutschen.

Hitler gibt den Juden die Schuld  
für die Krise.

Er will die Krise nutzen, um  
Deutschland „judenfrei“ zu machen.

Hitler verbreitet Lügen über Juden.  
Doch viele Deutsche glauben,  
was Hitler sagt.

Sie werden Mitglied in der NSDAP.  
Die Mitglieder von der NSDAP  
werden „Nazis“ genannt.

Die NSDAP wird die größte Partei  
in Deutschland.

Sie regiert das Land ab 1933.  
Die Juden haben es jetzt schwer.  
Es gibt neue Gesetze gegen Juden.

Und es gibt jede Menge Verbote:  
Juden dürfen nicht mehr  
in Ämtern arbeiten.

Juden dürfen keine Lehrer mehr sein.  
Außer an jüdischen Schulen.  
Es gibt noch viel mehr Verbote.  
Und es werden immer mehr.

Deshalb verlassen viele Juden  
Deutschland.  
Sie gehen nach Amerika.  
Sie gehen in die Schweiz.  
Oder sie gehen in die Niederlande.

# **Eine glückliche Zeit in den Niederlanden**

Otto Frank ist der Vater von Anne.  
Er zieht als Erster nach Amsterdam.  
Dort leitet er eine neue Firma.  
Er mietet ein Haus in Amsterdam.  
In einem Stadtviertel im Süden.  
In dem Viertel wohnen viele jüdische  
Flüchtlinge aus Deutschland.

Nach einer Weile kommt der Rest  
von der Familie Frank:  
Anne, ihre Mutter Edith  
und ihre Schwester Margot.  
Endlich ist die Familie wieder  
zusammen.

Margot geht in die Grundschule.  
Anne geht in den Kindergarten.  
Die beiden Mädchen lernen schnell  
Niederländisch.  
Denn das hören sie den ganzen Tag.  
Nicht nur in der Schule.  
Sondern auch,  
wenn sie draußen spielen.

Viele von ihren Freundinnen  
kommen auch aus Deutschland.  
Doch sie sprechen alle  
Niederländisch miteinander.

Margot ist ein ruhiges Kind.  
Sie ist gut in der Schule.  
Sie hat immer gute Noten.

Anne ist anders als Margot.  
Sie redet und lacht gerne  
mit ihren Freundinnen.

Auch als sie in die Schule kommt.  
Sie redet und lacht im Unterricht.  
Das gefällt den Lehrern von Anne  
nicht so gut.

Aber die Lehrer sind auch  
stolz auf Anne.  
Weil Anne gut Geschichten  
erzählen kann.  
Und sie schreibt gute Aufsätze.

# **Die Deutschen in den Niederlanden**

Im Mai 1940 überfallen die Deutschen die Niederlande.

Niemand hatte das für möglich gehalten.

Deshalb fühlten sich die Juden in den Niederlanden sicher.  
Aber dann passiert es doch.

Viele Juden beschließen, wieder zu flüchten.

Die Eltern von Anne können nicht weggehen.

Aber sie hoffen, dass der Krieg schnell vorbei ist.